Agreement between
Al-'Awlaqī Tribe and Al-Qaeda

2 May 2014

At the invitation of Sheikh Abū Bakr Farīd al-'Awlaqī, Chief of the al-Ṣaʿīd District, a meeting was held for the people of 'Alī Bin Hammad al-'Awāliq in the area of Bārās al-'Awāliq in al-Ṣaʿīd to assess the repercussions of recent events between al-Qā'idah [al-Qaeda] and the forces of the Yemeni Army in Shabwah [Governorate].

The meeting [called for] a halt on the scourge of war in order to spare al-Ṣaʿīd District and to examine the situation and the recent developments with al-Qaeda in the presence of the al-Qaeda leaders in Shabwah led by Ahmad 'Āṭīf al-Āṭīqī - brother of the al-Qaeda leader Saʿād 'Āṭīf, Emir of the al-Qaeda Organisation in Shabwah - the aide, al-Habashi al-Bārās [al-'Awlaqī], and commander Sāliḥ bin Bilʿāid al-Sālimī, who agreed to the following:

1. It is strictly forbidden to assemble al-Qaeda in al-Ṣaʿīd [District] and Wādī Yashbim at all.
2. It is strictly forbidden to undertake military actions in al-Ṣaʿīd District, in her valleys or on her people.
3. It is strictly forbidden for individuals from the tribes of 'Alī Bin Hammad al-'Awāliq belonging to al-Qaeda to harbour any foreigner in the al-Ṣaʿīd District.
4. As long as members of al-Qaeda belong to the tribes of 'Alī Bin Hammad al-'Awāliq in al-Ṣaʿīd District they will stay in their homes and not commit hostile acts against anyone, unless they are subject to such acts. If they are assaulted in the safety of their homes in al-Ṣaʿīd they will be perceived as individuals from the tribes of 'Alī Bin Hammad al-'Awāliq before they are considered members of the al-Qaeda Organisation.

The signed minutes will be delivered to the government currently present in Shabwah, which is represented by the Minister of Defence, the Chairman of the National Security Service, the Governor of Shabwah Governorate, the Commander of the Military Police Units and the Commander of the Third Military Region.

---

1 Locally known as ‘Sons of Shabwah’

[Non-Official Translation by Robert A. Forster]